

K&SIBASIC

SIMPLE ENERGY

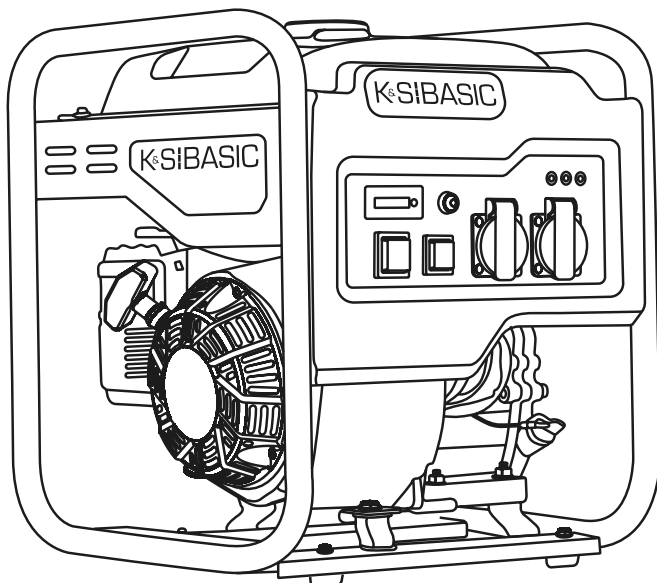
Invertorový generátor

KSB 35i*

KSB 35i-Set1

KSB 35i-Set2

***KSB 35i-Set1 a KSB 35i-Set2 jsou
varianty modelu KSB 35i**





Děkujeme, že jste si vybrali **K&S Basic®** produktů. Tento návod obsahuje stručný popis bezpečnosti, nastavení a použití. Více informací naleznete na webových stránkách oficiálního dovozce v sekci podpory: **konner-sohnen.com/manuals**. Můžete také přejít do sekce podpory a stáhnout si návod naskenováním QR kódu nebo na webových stránkách oficiálního dovozce **K&S Basic®** v **www.konner-sohnen.cz**.



Záleží nám na životním prostředí, proto považujeme za vhodné šetřit papír a v tištěné podobě ponechat jen stručný popis nejdůležitějších částí.



Před zahájením se ujistěte, že jste si přečetli úplnou verzi návodu!



Výrobce **K&S Basic®** výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které nemusí být v tomto návodu uvedeny, a to zejména:

- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v designu, konfiguraci a konstrukci výrobku.
- Obrázky a výkresy v tomto návodu jsou pouze pro referenci a mohou se lišit od skutečných součástí a nápisů na výrobcích.

Kontaktní údaje, které můžete použít v případě jakýchkoli problémů, naleznete na konci tohoto návodu. Všechny informace v tomto návodu jsou aktuální k datu vydání. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na webových stránkách oficiálního dovozce na **www.konner-sohnen.cz**.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nedodržení doporučení označených tímto znakem může vést k vážnému zranění nebo úmrtí obsluhy nebo třetích osob.



DŮLEŽITÉ!



Užitečné informace během provozu stroje.

Bezpečnostní symboly a popis nápisů naleznete v úplné elektronické verzi.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1

Nepoužívejte generátor v místnostech se špatným větráním ani v podmínkách nadměrné vlhkosti. Neumísťujte generátor do vody ani na vlhkou půdu. Nevystavujte generátor dlouhodobě dešti, sněhu ani přímému slunečnímu záření. Umísťte generátor na rovný, pevný povrch, mimo hořlavé kapaliny/plyny (v minimální vzdálenosti 1 m). Instalujte generátor ve vzdálenosti nejméně 1 m od předního ovládacího panelu a nejméně 50 cm z každé strany, včetně horní části generátoru. Nepovoláné osoby, děti a zvířata udržujte mimo pracovní prostor. Používejte bezpečnostní obuv a rukavice.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Při používání generátoru je třeba dbát na skutečnou spotřebu elektřiny připojených elektrických zařízení, včetně účinníku (cosφ) a rozběhového výkonu, který u zařízení s motory může být několikanásobně vyšší než jmenovitý výkon a nesmí překročit maximální výstup generátoru.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Dbejte na počet fází generátoru a elektrického systému. Třířázový generátor je vhodný pouze pro třířázové spotřebiče. Nikdy nepřipojujte třířázový generátor do třířázové domácí sítě, pokud nejsou k dispozici třířázové spotřebiče.

**POZOR – NEBEZPEČÍ!**

Protože výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhličitý (CO₂) a oxid uhelnatý (CO), které jsou životu nebezpečné, je přísně zakázáno instalovat generátor v obytných budovách, prostorách spojených s obytnými budovami společným větracím systémem ani v jiných místnostech, ze kterých mohou výfukové plyny proniknout do obytného prostoru.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**1.1****POZOR – NEBEZPEČÍ!**

Zařízení vyrábí elektřinu. Dodržujte bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

**DŮLEŽITÉ!**

Generátor by měl být podle použití provozován jako systém IT nebo TN. Uzemnění a další ochranná opatření, jako je hlídání izolace nebo ochrana proti nechtěnému dotyku (proudový chránič), musí být zajištěna podle použití a použitého systému.

Generátor vyrábí elektřinu, která může při nedodržení předpisů vést k úrazu elektrickým proudem. Generátory Könnér & Söhnen byly původně navrženy jako systém IT se základní ochranou izolací nebezpečných živých částí podle DIN VDE 0100-410. Kryt generátoru je izolován od vodičů L a N vedoucích proud. Generátor musí být uzemněn ve všech případech, kromě systému IT s izolovaným nulovým vodičem a pospojováním. Uzemněný systém IT vyžaduje použití hlídače izolačního stavu. Podrobnější informace o použití generátoru v systémech IT a TN naleznete na našich webových stránkách nebo si je vyžádejte od naší technické podpory. Vodiče s poškozenou nebo znehodnocenou izolací je nutné vyměnit. Rovněž byste měli vyměnit opotřeбенé, poškozené nebo zrezivělé kontakty.

**DŮLEŽITÉ!**

Je zakázáno připojovat ke generátoru zařízení, která mohou generovat proudové impulzy a směřovat energii zpět do generátoru (stabilizátory napětí, zařízení s elektronickými brzdami, síťové a hybridní inventory apod.).

Generátor a spotřebiče tvoří uzavřený systém, jehož prvky se vzájemně ovlivňují. Tento systém se fyzikálně liší od veřejné sítě, protože je významně ovlivňován faktory, jako je nevyvážené fázové zatížení a nelineární odběr proudu spotřebiči, což může poškodit generátor i spotřebiče k němu připojené.

**POZOR – NEBEZPEČÍ!**

Budte opatrní. Neobsluhujte generátor, pokud jste unaveni, pod vlivem drog nebo alkoholu. Nepozornost může způsobit vážné zranění.

**DŮLEŽITÉ!**

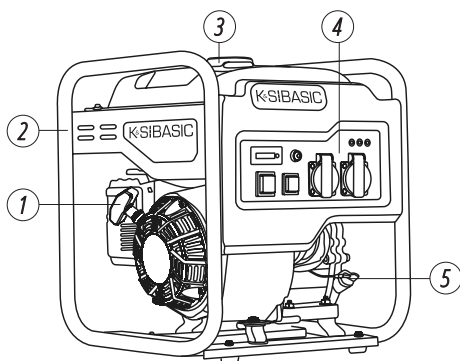
Používání zařízení k jiným účelům zbavuje uživatele nároku na bezplatnou záruku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI SE BENZINOVÝM GENERÁTOREM**1.2**

Nespouštějte generátor v přítomnosti elektrické zátěže! Před zastavením motoru odpojte zátěž. **Pro generátor se doporučuje pouze bezolovnatý benzín.** Je zakázáno používat petrolej nebo jiné druhy paliva. Před spuštěním generátoru je nutné určit místo a prostředky jeho nouzového zastavení. Netankujte běžící generátor.

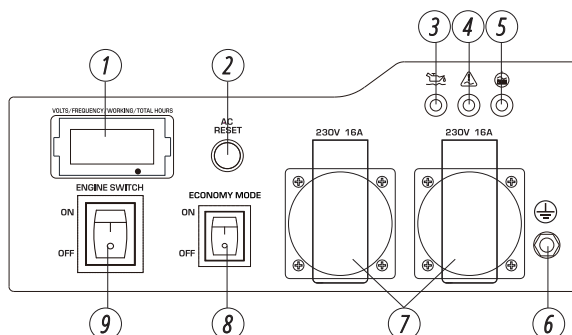
**POZOR – NEBEZPEČÍ!**

Palivo znečišťuje půdu a podzemní vodu. Nedovoľte, aby benzín unikl z nádrže!



1. Ruční startér
2. Rám
3. Uzávěr palivové nádrže
4. Ovládací panel
5. Měrka oleje

1. LED displej
2. Tlačítko RESET
3. Kontrolka hladiny oleje
4. Kontrolka napětí
5. Kontrolka přetížení
6. Zemnicí šroub
7. 2× zásuvka Schuko 230 V 16 A AC
8. Přepínač úsporného režimu (Economy Mode)
9. Spínač motoru



DŮLEŽITÉ!



Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a/nebo vylepšení designu, součástí a technických vlastností bez předchozího upozornění a bez závazků. Obrázky v tomto návodu jsou schematické a nemusí odpovídat parametrům originálního výrobku.

Model	KSB 35i* (KSB 35i-Set1, KSB 35i-Set2)
Napětí	230 V
Maximální výkon	3,5 kW
Jmenovitý výkon	3,2 kW
Frekvence	50 Hz
Proud (max.)	15,2 A
Zásuvky	2×Schuko 230V 16A
Spuštění motoru	návod
Objem palivové nádrže	7,5 L
Doba provozu při 50% zatížení (benzín)**	5,5 Std
LED displej	napětí, frekvence, provozní hodiny
Hladina hluku L _{pa} (7m)/L _{wa} , dB	72/97 dB
Model motoru	KSB 240i
Objem motoru	223 cm ³
Typ motoru	benzín, čtyřtákní motor
Výkon motoru	5,5 hp
Objem klikové skříně	0,6 L
Účinník, cos φ	1
Dozměry (D×Š×V)	450×380×460 mm
Čistá hmotnost	26 kg
Třída ochrany	IP23M
Tolerance jmenovitého napětí – max. 5 %	

*KSB 35i-Set1 a KSB 35i-Set2 jsou modifikace modelu KSB 35i.

**Spotřeba paliva závisí na mnoha faktorech, jako je zatížení, kvalita paliva, roční období, nadmořská výška a technický stav generátoru.

Pro zajištění spolehlivosti a prodloužení životnosti motoru mohou být špičkové výkony mírně omezeny jističi.

Optimální provozní podmínky jsou: okolní teplota 17–25 °C, barometrický tlak 0,1 MPa (760 mm Hg) a relativní vlhkost 50–60 %. Při těchto podmínkách prostředí může generátor poskytovat maximální výkon v souladu s deklarovanými parametry. V případě odchylek od těchto hodnot prostředí se výkon generátoru může lišit.

Uvědomte si, že pro prodloužení životnosti generátoru se nedoporučuje trvalé zatížení přesahující 80 % jmenovitého výkonu generátoru.

PODMÍNKY POUŽITÍ INVERTOROVÉHO GENERÁTORU

4

Před prvním použitím se doporučuje generátor uzemnit. Před spuštěním zařízení pamatujte, že celkový výkon připojených spotřebičů nesmí překročit jmenovitý výkon generátoru.



DŮLEŽITÉ!



Generátory Könnner & Söhnen byly původně navrženy jako systém IT se základní ochranou izolací nebezpečných živých částí podle DIN VDE 0100-410.

Kryt generátoru je izolován od vodičů L a N vedoucích proud. Generátor musí být uzemněn ve všech případech, kromě systému IT s izolovaným nulovým vodičem a pospojováním. Uzemněný systém IT vyžaduje použití hlídače izolačního stavu.

**DŮLEŽITÉ!**

Ujistěte se, že ovládací panel, žaluzie a spodní strana invertoru jsou dobře chlazeny a chráněny proti vniknutí drobných pevných částic, nečistot a vody. Nesprávná funkce chlazení může způsobit poškození motoru, invertoru nebo alternátoru.

PROVOZ GENERÁTORU**5****INDIKÁTOR HLADINY OLEJE**

Když hladina oleje klesne pod úroveň potřebnou pro provoz, rozsvítí se indikátor hladiny oleje a motor se automaticky zastaví. Motor se nespustí, dokud nebude doplněn olej.

INDIKÁTOR AC

Když generátor běží a vyrábí elektřinu, kontrolka AC svítí.

POJISTKA DC

Ochrana DC se automaticky přepne do polohy „OFF“, pokud je proud pracujícího elektrického zařízení vyšší než jmenovitý proud. Chcete-li toto zařízení znovu použít, zapněte znovu pojistku DC stisknutím tlačítka „ON“.

**DŮLEŽITÉ!**

Pokud se pojistka DC vypne, snižte zátěž připojeného elektrického zařízení. Pokud se ochrana DC vypne znovu, přerušete provoz a obraťte se na nejbližší K&S BASIC® servisní středisko.

INDIKÁTOR PŘETÍŽENÍ

Indikátor přetížení se rozsvítí, když je připojený generátor přetížen, řídicí jednotka invertoru se přehřívá nebo se zvýší výstupní napětí AC. Pokud se indikátor přetížení rozsvítí, motor bude nadále pracovat, ale generátor už nebude vyrábět elektřinu. V tomto případě musíte provést následující kroky:

1. Vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče a zastavte motor.
2. Snižte celkový výkon připojených zařízení, dokud nebude dosaženo jmenovitého výkonu generátoru.
3. Zkontrolujte, zda není větrací mřížka ucpaná. Odstraňte případné nadměrné nečistoty nebo úlomky.
4. Po kontrole spusťte motor.

**DŮLEŽITÉ!**

Indikátor přetížení se může rozsvítit během několika sekund po spuštění nebo při připojení elektrických zařízení vyžadujících vysoký rozběhový proud, jako je kompresor nebo indikátor napětí. Nejedná se však o závadu.

ZEMNÍČÍ ŠROUB

Ve všech případech, kromě systému IT s izolovaným nulovým vodičem a pospojováním, musí být zemní šroub generátoru připojen k zemnicímu obvodu pomocí ohebného měděného vodiče s průřezem nejméně 6 mm².

KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM**6****KONTROLA HLADINY PALIVA**

1. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže a zkontrolujte hladinu paliva v nádrži.
2. Naplňte palivovou nádrž až po úroveň palivového filtru.
3. Bezpečně dotáhněte uzávěr palivové nádrže.

Doporučené palivo: Bezolovnatý benzín

Objem palivové nádrže: 7,5 l.

**DŮLEŽITÉ!**

Rozlité palivo ihned utřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové části.

**DŮLEŽITÉ!**

Používejte pouze bezolovnatý benzín. Používání olovnatého benzínu může způsobit vážné poškození vnitřních částí motoru.

KONTROLA HLADINY OLEJE

Generátor se přepravuje bez motorového oleje. Nespouštějte motor, dokud do něj nedoplníte dostatečné množství motorového oleje.

1. Vyšroubujte měрку oleje (obr. 1) a otřete ji čistým hadříkem.
2. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce technických údajů.
3. Vložte měрку, aniž byste ji zašroubovali.
4. Zkontrolujte hladinu oleje podle značky na měrci.
5. Pokud je hladina pod značkou na měrci, doplňte olej.
6. Zašroubujte měрку zpět.

Doporučený motorový olej: SAE 10W30, SAE 10W40.

Doporučená třída motorového oleje: API Service SG nebo vyšší.

Množství motorového oleje: viz tabulka technických údajů.



Obr. 1

ZAČÍNÁME

7

Před spuštěním motoru ujistěte se, že jmenovitý výkon spotřebičů odpovídá výkonu generátoru. Nepřekračujte jmenovitý výkon generátoru. **Nepřipojujte žádná zařízení, dokud nespustíte motor!**



DŮLEŽITÉ!



Neměňte nastavení regulátoru množství paliva (toto seřízení bylo provedeno ve výrobě). Jinak by to mohlo způsobit změny v chodu motoru nebo jeho poruchu.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



V režimu napájení by generátor neměl pracovat déle než 1 minutu v rozsahu od jmenovitého do maximálního výkonu.



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Záložní generátory nesmí být provozovány trvale (např. doplňováním paliva do nádrže nebo připojením velké palivové nádrže) ani déle, než je doporučeno: 4–6 hodin pro generátory na LPG/benzín nebo benzín (v závislosti na zatížení).

Tento materiál slouží pouze k informativním účelům a nepředstavuje návod k instalaci zařízení ani jeho připojení k síti, ale důrazně doporučujeme, abyste si následující pokyny přečetli. Zapojení zařízení musí vždy provádět certifikovaný elektrikář, který odpovídá za instalaci a elektrické zapojení zařízení podle místních zákonů a předpisů. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné zapojení zařízení ani za jakoukoli materiální či fyzickou škodu, která by mohla vzniknout v důsledku nesprávné instalace, zapojení nebo provozu zařízení.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Naplňte klikovou skříň motorovým olejem. Doporučené množství oleje pro každý model je uvedeno v tabulce technických parametrů.
2. Zkontrolujte hladinu oleje pomocí měrky. Musí být mezi značkami MIN a MAX na měrci.
3. Zkontrolujte hladinu paliva.
4. Zkontrolujte správnou instalaci vzduchového filtru.

BĚHEM PRVNÍCH 20 PROVOZNÍCH HODIN GENERÁTORU MUSÍ BÝT SPLNĚNY NÁSLEDUJÍCÍ POŽADAVKY:

1. Při uvádění do provozu nepřipojujte spotřebiče, jejichž příkon přesahuje 50 % jmenovitého (provozního) výkonu zařízení.
2. Po prvních 20 provozních hodinách nezapomeňte vyměnit olej. Olej je vhodné vypustit, dokud je motor po provozu ještě teplý, aby bylo zajištěno jeho rychlé a úplné vypuštění.
3. Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr, palivový filtr a zapalovací svíčku.

SPUŠTĚNÍ MOTORU

**DŮLEŽITÉ!**

Užitečný tip: pokud motor zhasne nebo se nespouští, přepněte spínač motoru do polohy „ON“ a poté zatáhněte za ruční startér. Pokud indikátor hladiny oleje bliká několik sekund, doplňte olej a spusťte motor znovu.

**DŮLEŽITÉ!**

Při každém spuštění generátoru zkontrolujte hladinu oleje a paliva

**DŮLEŽITÉ!**

Před spuštěním generátoru připojte zemnicí vodič k zemnicí svorce.

1. Zkontrolujte hladinu oleje.
2. Zkontrolujte hladinu paliva.
3. Tlačítko Economy Mode musí být v poloze „OFF“.
4. Otevřete palivový ventil (obr. 2, poloha „ON“).
5. Zavřete sytič (Obr. 3, „OFF“ poloha).
6. Přepněte tlačítko ENGINE SWITCH do polohy „ON“ Poloha (Obr. 4).
7. Zatáhněte za ruční startér, dokud neucítíte mírný odpor, poté za něj zatáhněte směrem k sobě relativně prudce. Ruční startér vraťte pomalu a nikdy jej nepouštějte prudce.
8. Otevřete sytič (Obr. 5, „ON“ poloha).
9. Počkejte 1–2 minuty a připojte elektrické spotřebiče.

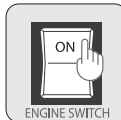
Obr. 2



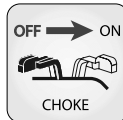
Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

**DŮLEŽITÉ!**

Užitečný tip: pro zajištění dlouhodobého provozu motoru generátoru je důležité dodržovat následující rady:

- Před připojením zátěže nechte motor 1–2 minuty běžet, aby se zahřál.
- Po odpojení zátěže po delším provozu generátor nevypínejte. Nechte jej běžet na volnoběh po dobu 1–2 minut, aby se ochladil.

**POZOR – NEBEZPEČÍ!**

Nepřipojujte dvě nebo více zařízení najednou. Rozběh mnoha zařízení vyžaduje vysoký výkon. Zařízení by měla být připojována postupně podle svého jmenovitého výkonu. Během prvních 2 minut po spuštění generátoru nepřipojujte žádné spotřebiče.

PŘED ZASTAVENÍM GENERÁTORU ODPOJTE VŠECHNA ZAŘÍZENÍ!

Nezastavujte generátor se zapnutými zařízeními. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo připojených zařízení!

PRO ZASTAVENÍ MOTORU POSTUPUJTE NÁSLEDOVNĚ:

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nechte generátor běžet naprázdno přibližně 1–2 minuty.
3. Přepněte SPÍNAČ MOTORU do polohy OFF.
4. Zavřete palivový ventil.
5. Otevřete sytič (Obr. 3, „OFF“ poloha).
6. Po zastavení generátoru jej nechte vychladnout.
7. Odpojte zařízení.

FUNKCE EKONOMICKÉHO REŽIMU

1. Spustíte motor.
2. Přepnete přepínač ekonomického režimu do polohy „ON”.
3. Zapojte zařízení do AC zásuvky.
4. Ujistěte se, že svítí kontrolka AC.
5. Zapnete elektrické zařízení.



DŮLEŽITÉ!



Přepínač ekonomického režimu musí být v poloze „OFF”, aby se otáčky motoru zvýšily na jmenovité. Při připojování více spotřebičů k generátoru vždy nejprve připojte ten s nejvyšším rozběhovým proudem a zařízení s nejnižším rozběhovým proudem připojte jako poslední.

REŽIM „ON”

Když je přepínač ekonomického režimu v poloze „ON”, řídicí jednotka sleduje otáčky motoru a snižuje je úměrně připojenému zatížení. Pokud otáčky motoru nestačí k výrobě elektřiny pro napájení zátěže, řídicí jednotka otáčky automaticky zvýší. V důsledku toho je spotřeba paliva optimalizována a hladina hluku snížena.

REŽIM „OFF”

Když je přepínač ekonomického režimu v „OFF” poloze motor běží při jmenovitých otáčkách bez ohledu na to, zda je připojena zátěž.



DŮLEŽITÉ!



Při používání elektrických zařízení s vysokým rozběhovým proudem, jako je kompresor nebo ponorné čerpadlo, musí být přepínač ekonomického režimu vrácen do polohy „OFF”.

ÚDRŽBA

Dodržujte tento návod! Seznam adres servisních středisek naleznete na webových stránkách výhradního dovozce: www.konner-sohnen.cz

TECHNICKÁ ÚDRŽBA

Jednotka	Úkon	Při každém spuštění	První měsíc nebo 20 provozních hodin	Každé 3 měsíce nebo 50 provozních hodin	Každých 6 měsíců nebo 100 provozních hodin	Každý rok nebo 300 provozních hodin
Motorový olej	Kontrola hladiny	✓				
	Výměna		✓	✓		
Vzduchový filtr	Kontrola / Čištění	✓	✓	✓		
	Výměna				✓	
Zapalovací svíčka	Čištění		✓	✓		
	Výměna				✓	
Palivová nádrž	Kontrola hladiny	✓				
	Čištění					✓
Palivový filtr	Controla (vyčistit)		✓	✓		

- Pokud generátor často pracuje při vysoké teplotě nebo velkém zatížení, olej by měl být vyměněn každých 25 provozních hodin.
- Pokud motor často pracuje v prašných nebo jiných náročných podmínkách, čistěte vzduchový filtr každých 10 provozních hodin.
- Pokud jste nedodrželi termín údržby, proveďte ji co nejdříve, abyste zachránili motor generátoru.



DŮLEŽITÉ!

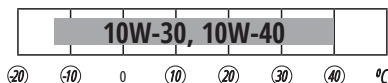


Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody způsobené neprovedením údržby.

DOPORUČENÉ OLEJE

10

Používejte oleje určené pro čtyřtákní automobilové motory SA-E10W-30, SAE10W-40. Motorové oleje jiných viskozitních tříd lze používat pouze v případě, že průměrná teplota vzduchu ve vaší oblasti nepřesahuje limity teplotního rozsahu uvedeného v tabulce.



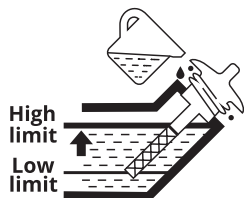
PRO VYPUŠTĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE PŘEVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ KROKY:

1. Olej vypouštějte, když je motor teplý. Zajišťte to rychlé a úplné vypuštění oleje.
2. Používejte ochranné rukavice, aby se olej nedostal na pokožku.
3. Pod motor umístěte nádobu na zachycení vypouštěného oleje.
4. Pomocí klíče povolte vypouštěcí zátku umístěnou na motoru pod víčkem měrky hladiny oleje.
5. Počkejte, dokud olej nevyteče.
6. Vraťte vypouštěcí zátku a pevně ji dotáhněte.



PRO DOPLNĚNÍ OLEJE PŘEVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ KROKY:

1. Ujistěte se, že je generátor umístěn na rovném vodorovném povrchu (obr. 10).
2. Otevřete uzávěr měrky oleje na motoru
3. Pomocí trychtýře nalijte do klikové skříně motorový olej pokročilého čištění. Trychtýř není součástí dodávky.



TECHNICKÁ ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

11

Čištění vzduchového filtru se provádí každých 50 provozních hodin generátoru (v neobvykle prašných podmínkách každých 10 hodin).

ČIŠTĚNÍ FILTRU:

1. Otevřete spony na horním krytu vzduchového filtru.
2. Vyjměte houbový filtrační prvek.
3. Odstraňte všechny usazeniny nečistot z vnitřního prostoru krytu vzduchového filtru.
4. Filtrační vložku důkladně omyjte v teplé mýdlové vodě.
5. Osušte houbový filtr.
6. Suchý filtrační prvek je třeba navlhčit motorovým olejem a přebytečný olej z něj vytlačit.

TECHNICKÁ ÚDRŽBA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK

12

Zapalovací svíčka musí být neporušená, bez usazenin sazí a musí mít správnou vzdálenost elektrod.

KONTROLA ZAPALOVACÍCH SVÍČEK:

1. Sejměte kryt zapalovací svíčky.
2. Odšroubujte zapalovací svíčku odpovídajícím klíčem.
3. Zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je poškozená nebo prasklá, je nutné ji vyměnit.
Doporučená náhradní zapalovací svíčka – F7TC.

4. Změřte vzdálenost elektrod. Musí být v rozmezí 0,7–0,8 mm.
5. Při opětovném použití je třeba zapalovací svíčku vyčistit kovovým kartáčem. Poté nastavte správnou vzdálenost elektrod.

ÚDRŽBA TLUMIČE A LAPAČE JISKER

13

Motor a tlumič se po spuštění generátoru značně zahřejí. Během kontroly nebo opravy se motoru ani tlumiči nedotýkejte žádnou částí těla ani oděvu, dokud nevychladnou.

Odšroubujte šrouby a přitáhněte ochranný kryt k sobě. Uvolněte šrouby a sejměte kryt, síto a lapač jisker tlumiče. Drátěným kartáčem odstraňte usazeniny ze síta a lapače jisker tlumiče. Zkontrolujte síto a lapač jisker tlumiče. V případě poškození je vyměňte. Vraťte lapač jisker na místo. Vraťte na místo síto a kryt tlumiče. Nasadte kryt a dotáhněte šrouby.

**DŮLEŽITÉ!****Vyrovnejte výčnělek lapače jisker s otvorem v potrubí tlumiče.**

PALIVOVÝ FILTR

14

**DŮLEŽITÉ!****Nikdy nemanipulujte s benzínem při kouření ani v bezprostřední blízkosti otevřeného ohně.**

1. Odstraňte uzávěr palivové nádrže a palivový filtr.
 2. Vyčistěte filtr benzínem.
 3. Utřete filtr a vraťte jej zpět.
 4. Vraťte uzávěr palivové nádrže na místo.
- Ujistěte se, že je uzávěr palivové nádrže pevně utažen.

SKLADOVÁNÍ

15

**DŮLEŽITÉ!****Generátor musí být vždy skladován a přepravován s uzavřeným větracím otvorem!**

Skladovací prostor musí být suchý a bez usazenin prachu. Skladovací prostor musí být také uzamčen před dětmi a zvířaty. Doporučuje se skladovat a používat generátor při teplotě -20 °C až +40 °C. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a dešti na generátoru. Informace o dlouhodobém skladování a přepravě naleznete v úplné verzi návodu.

LIKVIDACE GENERÁTORU

16

Abyste zabránili poškození životního prostředí, měly by být generátor a baterie odděleny od běžného odpadu. Prosím recyklujte je co nejbezpečnějším způsobem předáním do speciálního sběrného místa.

PODMÍNKY ZÁRUČNÍHO SERVISU

17

Mezinárodní záruka výrobce je 1 rok nebo 1000 hodin (podle toho, co nastane dříve). Záruční doba začíná dnem nákupu. V případech, kdy je záruční doba delší než 1 rok podle místní legislativy, kontaktujte místního prodejce. Za poskytnutí záruky odpovídá prodejce, který výrobek prodal. V záručních záležitostech se obraťte na prodejce. Pokud v záruční době dojde k závadě výrobku z důvodu vad ve výrobním procesu, bude výrobek vyměněn za stejný výrobek nebo opraven.

Záruční list je nutné uchovávat po celou dobu záruční doby. V případě ztráty záručního listu nebude vydán nový. Při žádosti o opravu nebo výměnu musí zákazník předložit záruční list a doklad o koupi. Jinak nebude záruční servis poskytnut. Záruční list, který je přiložen k výrobku při prodeji, musí být prodejcem a zákazníkem správně a úplně vyplněn, podepsán a ozařítován. V ostatních případech není záruka platná.

Do servisního střediska předávejte čistý výrobek. Součásti, které musí být vyměněny, jsou majetkem servisního střediska.



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Nr. 228

Následující výrobky byly námi testovány podle uvedených norem a bylo zjištěno, že splňují požadavky směrnice Evropského společenství o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice o hluku 2000/14/ES.

Výrobce: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresa: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Německo
Výrobek: Invertorový generátor „Könnner & Söhnen“
Typ / model: KSB 35i

Toto prohlášení je založeno na jednorázovém posouzení výše uvedených výrobků. Neznamená posouzení celé výroby ani neopravňuje k použití loga zkušební laboratoře. Výrobce musí zajistit, aby všechny výrobky sériové výroby odpovídaly vzorku výrobku popsanému v této zprávě. Žadatel musí mít k dispozici úplnou technickou zprávu po příslušné orgány.

Použité směrnice ES: 2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
2000/14/ES Směrnice o hluku (ve znění změny 2005/88/ES)
(EU) 2016/1628 Emise z necestních mobilních strojů
(EU) 2017/654 ve znění (EU) 2018/989
(EU) 2017/655 ve znění (EU) 2018/987
(EU) 2017/656 ve znění (EU) 2018/988

Použité normy: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744:1995

Benzínové motory KSB 240i odpovídají evropské emisní normě Stage V.

To je potvrzeno CERTIFIKÁTEM EU O SCHVÁLENÍ TYPU vydaným Ministerstvem dopravy Lucemburska. Technická zkušebna odpovědná za provedení zkoušek – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Datum vydání: 30/10/2018.

2000/14/ES, 2005/88/ES Příloha VI

Pro model KSB 35i naměřená hladina akustického výkonu $L_{wa} = 97 \text{ dB(A)}$

Oznámeným subjektem odpovědným za vydání certifikátů podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice o hluku 2000/14/ES je TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com, Webové stránky: www.tuv.com/safety
Číslo oznámeného subjektu: 0197



Datum vydání: 2025-04-08
Místo vydání: Düsseldorf
Ředitel: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
UST-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

My, společnost DIMAX INTERNATIONAL GmbH, tímto prohlašujeme, že výše uvedené výrobky splňují požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 a směrnice o hluku 2000/14/ES ze dne 8. května 2000. Výše uvedené označení CE může být použito na odpovědnost výrobce po vypracování ES prohlášení o shodě a splnění všech příslušných směrnic ES.

KONTAKTY

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua